

VÝROBEK:	
TYP:	

Razítko a podpis prodejny:	Výrobní číslo nebo kódové číslo výroby:
Datum prodeje:	Číslo výrobku:

Číslo zakázky	
	Razítko:
Číslo zakázky	
	Razítko:
Číslo zakázky	
	Razítko:

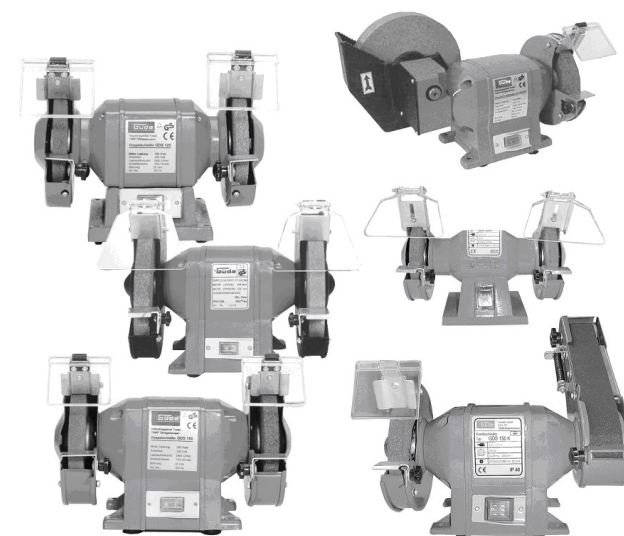
DVOUKOTOUČOVÉ BRUSKY

Dvukotoučové brusky

- GDS 125 Obj. číslo 55114
- GDS 125 A Obj. číslo 55110
- GDS 150 Obj. číslo 55119
- GDS 150 K Obj. číslo 55108
- GDS 175 Obj. číslo 55115
- GDS 200 Obj. číslo 55116

Bruska pro broušení za mokra a za sucha

- GNS 200/150 Obj. číslo 40350



UNICORE
nářadí s.r.o.

Před spuštěním je nutno si důkladně pročíst tento návod k obsluze a pochopit jej. Návod si dobře uschovejte pro případ, že budete v budoucnu potřebovat nějaké informace.

Výhradní dovozce pro Českou Republiku - UNICORE nářadí s.r.o.
Sídlo firmy: Počernická 120, 360 05, Karlovy Vary – Stará Role
Telefon: 353 561 530-2, Fax: 353 561 533
E-mail: info@unicore.cz Http: // www.unicore.cz

Obsah

Kapitola	Označení	Strana
1	Všeobecné bezpečnostní pokyny	2
2	Přídavné bezpečnostní pokyny	5
3	Popis strojů	6
4	Zapojení do sítě	6
5	Instalace brusek	6
6	Montáž skel na ochranu proti jiskrám	6
7	Nastavení opěry nástroje a stavěcího ochranného plechu	7
8	Brusné kotouče	7
9	Kotouč pro broušení za mokra u GNS 200/150	7
10	Brusný pás u GDS 150 K	7
11	Výběr správného brusného kotouče / tabulka	8
12	Opotřebení brusných kotoučů	8
13	Výměna brusných kotoučů	8
14	Kontrola brusných kotoučů	9
15	Technické údaje	9

1 . Všeobecné bezpečnostní předpisy

VÝSTRAHA!

Při používání elektrického nářadí je třeba dodržovat základní opatření pro prevenci úrazů, aby se vyloučilo nebezpečí požáru, úderu elektrickým proudem a poranění osob.

Pročtěte si všechny tyto pokyny a dodržujte je, než stroj spustíte.

Tyto bezpečnostní pokyny dobře uschovejte !

1. Údržba a péče Pravidelné čištění, údržba a mazání.

- Před každým seřizováním, údržbou nebo opravou vytáhněte zástrčku ze sítě.
- Údržbu necht' provádět výhradně odborníci.
- Bezpečnost práce
- Udržujte své pracoviště v pořádku! Nepořádek může mít za následek úrazy od svého pracoviště.

Záruční podmínky

Záruční list patří k prodávanému výrobku odpovídajícího čísla jako jeho nedílná součást. Ztráta originálu záručního listu bude důvodem k neuznání prodloužené záruční lhůty podle § 620/3 občanského zákoníku.

Na výrobky je zákazníkovi poskytována záruční doba 36 měsíců ode dne nákupu. Během této doby odstraní autorizovaný servis značky Güde bezplatně veškeré vady výrobku způsobené výrobní závadou nebo vadným materiálem.

Výrobce garantuje zachování odpovídajících funkčních vlastností nářadí a jeho bezpečný provoz pouze v případě realizace všech servisních zásahů na nářadí ve vlastním značkovém servisu.

Záruka automaticky zaniká v těchto případech :

- nebyl-li předložen originál záručního listu včetně prodejního dokladu
- jedná-li se o přirozené opotřebení funkčních částí výrobku
- výrobek byl používán v rozporu s návodem k obsluze
- údaje v záručním listě a dokladech o koupi se liší od údajů uvedených na výrobku
- závada vznikla v důsledku zásahu do výrobku
- poškození bylo způsobeno vnějšími vlivy, například znečištěním apod.
- výrobek je mechanicky poškozen vinou uživatele
- jedná-li se o běžnou údržbu výrobku (například promazání, vyčištění stroje,...)

Service středisko Güde pro Čechy a Moravu :

GÜDE SERVIS CENTRUM

Non-stop přímá servisní linka : 776 555 333

UNICORE nářadí s.r.o.

Počernická 120

360 05 Karlovy Vary – Stará Role

Vedoucí servisu :	p. Roman Kafka
Informace zákazníkům, prodej ND, reklamační :	p. Jan Chylo, p. Martin Čáslava
	tel. : 353 561 536
	fax : 353 561 533
	e-mail : info@unicore.cz

Reklamací uplatňujte u svého obchodníka, případně předejte výrobek přímo do servisu (v originálním balení !). Po obdržení kompletního výrobku v nerozloženém stavu posoudí servis oprávněnost reklamační.

Případné záruční opravy potvrdí servis do záručního listu. Záruční lhůta se prodlužuje o dobu od převzetí reklamační servísem (obchodníkem) po odevzdání opraveného výrobku zpět zákazníkovi. Dovozece si vyhrazuje 31 dnů k posouzení reklamační z hlediska nároku na bezplatnou opravu (náhradu) v rámci záruky.

Prodávající je povinen při prodeji seznámit kupujícího s obsluhou výrobku, výrobek předvést a řádně vyplnit záruční list.

Pokud nebude shledána závada jako podléhající záruce, hradí náklady spojené s výkonem servisního technika (500,- Kč / hod.) a přepravou výrobku zpět vlastníku výrobku.

EG-Konformitätserklärung

EC Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir,
We herewith declare,

Güde Heimwerkerbedarf Handels-GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

daß das nachfolgenden bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.

that the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer nicht mit uns abgestimmter Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

In a case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.

Bezeichnung der Geräte:
Machine Description:

- Doppel-/ Naß- Trockenschleifmaschine
GDS 125/ GDS 125 A/ GDS 150/ GDS 150 K
GDS 175/ GDS 200/ GNS 200/150

Artikel-Nr.:
Article-No.:

- 55114/ 55110/ 55119 /55108/ 55115/ 55116/ 40350

Einschlägige EG-Richtlinien:
Applicable EC Directives:

- EG-Niederspannungsrichtlinie 89/392/EWG m. Änd.
- EG-Niederspannungsrichtlinie 72/23/EWG
- EG-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 89/336/EWG m. Änd.

Angewandte harmonisierte
Normen:
Applicable harmonized
Standards:

- EN 55014/12.1993
- EN 60555 2/4 1987 und 3/6 87
- EN 50082-1 1992
- DIN VDE 0741/08.63E
- DIN VDE 0741/05.85E
- VBG 7 N6/01.73
- DIN 6609/06 73

Datum/Herstellerunterschrift:
Date/Authorized Signaire:
Angaben zum Unterzeichner:
Title of Sinatory:

04.07.2001,



H. Arnold, Geschäftsführer

2. **Berte ohled na vlivy okolí**
Stroj nevystavujte dešti.
Nepoužívejte stroj v mokřem ani vlhkém prostředí.
Zajistěte dobré osvětlení.
Stroj nepoužívejte v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
3. **Chraňte se před úderem elektrickým proudem!**
Vyhněte se kontaktu s uzemněnými částmi.
4. **Udržujte v dostatečné vzdálenosti od ostatních osob!**
Ostatní osoby, zejména děti nenechte dotýkat kabelu. Udržujte je v dostatečné vzdálenosti od svého pracoviště.
5. **Své nástroje dobře ukládejte!**
Nástroje, které nepoužíváte, byste měli uložit na suchém, uzamčeném místě mimo dosah dětí.
6. **Svůj stroj nepřetěžujte!**
Lépe a bezpečněji budete pracovat při výkonu, na který je stroj dimenzován.
7. **Používejte správné nástroje!**
Na těžké práce nepoužívejte stroje s malým výkonem. Nástroje nepoužívejte k účelům, ke kterým nejsou určeny.
8. **Noste vhodné pracovní oblečení!**
Nenoste široký oděv ani šperky, mohly by se zachytit do pohyblivých částí stroje.
Při práci venku doporučujeme obuv s protiskluzovou podrážkou.
Máte-li dlouhé vlasy, noste síťku.
9. **Používejte ochranné vybavení!**
Vždy noste ochranné brýle.
V případě prašných prací použijte ochrannou dýchací masku.
10. **Kabel nepoužívejte k účelům, k nimž není určen !**
Kabel nepoužívejte k vytahování zástrčky ze sítě, chraňte jej před vysokými teplotami, olejem a ostrými hranami.
11. **Broušený materiál zajistěte!**
K zajištění broušeného materiálu použijte upínací zařízení nebo svěrák. Materiál tak bude zajištěn lépe, než když jej budete přidržovat rukou.
12. **Vyvarujte se nenormálního držení těla!**
Zajistěte si stabilitu tak, abyste vždy udrželi rovnováhu.

- 13. Pečujte o své nástroje!**
 Nástroje udržujte čisté a ostré – budete pracovat lépe a bezpečněji.
 Dodržujte předpisy o údržbě a pokyny pro výměnu nástrojů.
 Pravidelně kontrolujte kabel stroje a v případě poškození jej nechte vyměnit u odborníka.
 Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabel a v případě poškození jej vyměňte.
 Rukojeti udržujte čisté, beze stop oleje a tuku.
- 14. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky!**
 Pokud stroj nepoužíváte, před údržbou nebo při výměně např. pilového kotouče.
- 15. Nikdy nenechávejte ve stroji zasunuté nástroje!**
 Před zapnutím stroje vždy zkontrolujte, že jsou odstraněny veškeré klíče a seřizovací nástroje.
- 16. Zabráňte neúmyslnému zapnutí stroje!**
 Při zapojování zástrčky do zásuvky se ujistěte, že spínač je v poloze „vypnuto“.
- 17. Prodlužovací kabel pro venkovní použití:**
 Venku používejte pouze povolené prodlužovací kabely s odpovídajícím označením.
- 18. Bud'te pozorní!**
 Dávejte pozor na to, co děláte. K práci přistupujte rozumně. Stroj nepoužívejte, jste-li unaveni.
- 19. Zkontrolujte, zda stroj není poškozen!**
 Před dalším používáním stroje je třeba pečlivě prohlédnout ochranná zařízení a lehce poškozené součásti, zda ještě bezvadně fungují.
 Zkontrolujte, zda pohyblivé součásti fungují bezvadně a nejsou vzpříčené nebo poškozené. Veškeré součásti musí být správně namontované a musí splňovat všechny podmínky tak, aby byl zajištěn bezvadný provoz stroje.
 Poškozená ochranná zařízení a součásti je třeba nechat opravit nebo vyměnit u autorizované dílně, není-li v návodu k použití uvedeno něco jiného.
 Poškozené spínače nechte vyměnit v servisní dílně.
 Nepoužívejte stroje, u kterých nejde zapnout a vypnout spínač.
- 20. VÝSTRAHA!**
 Používání jiných nástavců a jiného příslušenství pro Vás může znamenat nebezpečí poranění.
- 21. Stroj si nechte opravit u odborníka!**
 Tento stroj splňuje příslušná bezpečnostní ustanovení. Opravy smí provádět pouze odborný elektrikář s použitím originálních náhradních dílů. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu uživatele.

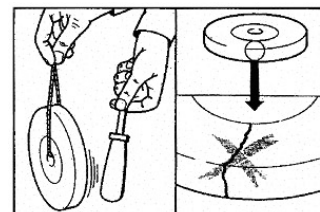
14. Kontrola brusných kotoučů

Před montáží nových brusných kotoučů je třeba vizuální a zvukovou kontrolou zjistit, zda kotouče nejsou prasklé nebo poškozené. Při zvukové kontrole zavěste brusný kotouč volně na nit a rukojeti šroubováku nebo podobným předmětem (nikoliv kovovým) lehce udeřte. V případě matného či tupého zvuku je brusný kotouč poškozen a nesmí se použít. Nový brusný kotouč se musí nechat snadno nasunout na přírubu motoru. Při montáži na přírubu se nesmí použít násilí, např. úder kladiva, ani příliš malý otvor navrtat – nebezpečí prasknutí.

b)

Montáž nového brusného kotouče v opačném pořadí.
 Po montáži nových brusných kotoučů je nutno provést cca pětiminutový zkušební chod bez zatížení. Při tom je třeba odpovídajícím způsobem zajistit okolí (viz bezpečnostní pokyny).

Obr. b)



15. Technické údaje

	GDS 125A	GDS 150	GDS 150K	GDS 175	GDS 150/200	GDS 125	GDS 200
Sít'ové napětí	230	230	230	230	230	230	230
Příkon P1 (W)	120	180	250	280	300	375	400
Volnoběžné otáčky (min-1)	2950	2850	2950	2850	2850	2500/ 130	2850
Brusné kotouče (mm)	16	16	20	20	25	20/40	25
Otvor	20	20	12,7	32	32	32/20	32

11. Výběr správného brusného kotouče

Kombinované brusky jsou standardně vybaveny dvěma různými korundovými brusnými kotouči. Pomocí těchto kotoučů lze zpravidla zajistit většinu potřebného broušení, jako ostření seker a šroubováků. Pro ostatní práce, zejména ostření nůžek, nožů a vrtáků a obrábění tvrzené oceli byste si měli vybrat vhodný brusný kotouč podle tabulky. Uvědomte si, prosím, že žádný brusný kotouč není stejně vhodný pro všechny požadavky a že výsledek Vaší práce rozhodující měrou závisí na volbě vhodného kotouče.

Vstupní broušení	Jemné broušení	Šroubováky	Soustruž. nože	Nože	Plochá díla	Soustruž. díla	Přířez	Štípací nástroje	Nůžky	Netvrz. ocel	Tvrdokov	Šedá litina	Měď	Hliník	Sklo	Keramika	
•		•	•					•		•							Korund hrubý
	•	•	•		•	•	•	•		•							Korund jemný
	•										•	•	•	•	•	•	Widia (sliutý karbid)
	•			•	•	•	•	•	•	•							Kotouč pro broušení za mokra

12. Opatření brusných kotoučů

Brusné kotouče se přirozeně v průběhu doby opotřebovávají. To vyžaduje pravidelné seřizování opěry nástroje a stavěcího ochranného plechu na předepsané míry.

Po dosažení určitého minimálního průměru brusného kotouče už není další seřizování účelné, ale brusný kotouč je třeba vyměnit. V závislosti na průměru brusného kotouče platí tyto minimální průměry (C = mm).

Typ GDS 125 + GDS 125 A	Ø min. 75 mm
Typ GDS 150 + GDS 150 K	Ø min. 110 mm
Typ GDS 175	Ø min. 130 mm
Typ GNS 150/200	Ø min. 110 mm
Typ GDS 200	Ø min. 150 mm

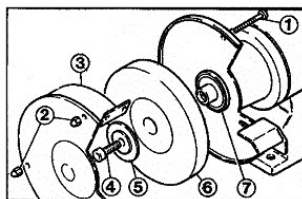
13. Výměna brusných kotoučů

a)

Starý brusný kotouč odmontujte podle obrázku. Dbejte na to, aby šroub (pol. 4) na levé straně měl levotočivý závit, tedy aby se musel za účelem povolení otáčet vpravo (ve směru hodinových ručiček).

Dejte pozor, abyste šrouby nezaměnili, jinak by mohlo dojít k poškození závitu hřídele rotoru.

Obr. a)



2. Přídavné bezpečnostní pokyny pro používání dvoukotoučové brusky a brusky pro broušení za mokra a za sucha

Brusné kotouče dosahují za provozu vysokých otáček.

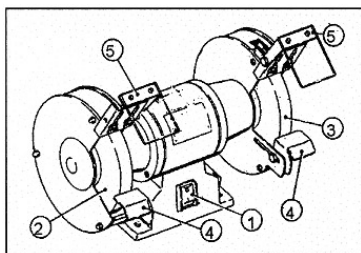
Proto, prosím, dodržujte následující pokyny:

- Nikdy nepracujte bez ochranných brýlí.
- Uvědomte si, že brusku nemohou spouštět děti.
- Pravidelně kontrolujte pevné uložení všech šroubů.
- Provoz brusky bez ochranných krytů je nepřipustný.
- Občas je třeba seřídít držák ochrany proti jiskrám a opěru nástroje.
- Používejte pouze bezvadné brusné kotouče.
- Je dovoleno používat pouze brusné kotouče s údaji o výrobci, druhu vazby, rozměrech a počtu otáček.
- Brusné kotouče uchovávejte na suchých místech pokud možno při konstantní teplotě.
- K upevnění brusných kotoučů je dovoleno použít pouze upínací příruby, které jsou součástí dodávky.
- K upevnění brusných kotoučů se smí používat pouze stejně velké upínací příruby stejného tvaru. Vložky mezi upínací přírubou a brusným kotoučem musí být z pružných materiálů, např. gummy, měkké lepenky atd.
- Upínací otvor brusných kotoučů není dovoleno vrtáním zvětšovat.
- Bruska pro broušení za mokra a za sucha je kombinovaným přístrojem pro hrubé a jemné broušení, stroj je vybaven kotoučem pro broušení za mokra a za sucha. Dbejte, prosím, abyste hrubé broušení prováděli zásadně kotoučem pro broušení za sucha. Jemné broušení pak provádějte s kotoučem pro broušení za mokra, přičemž stačí broušený materiál lehce přitisknout.

3. Popis strojů

- 1) Zapínač / vypínač
- 2) Levý brusný kotouč (hrubý)
- 3) Pravý brusný kotouč (jemný)
- 4) Opěra nástroje
- 5) Zařízení pro ochranu proti jiskrám

Obr. 1



4. Zapojení do sítě

Dbejte, aby před zasunutím zástrčky do sítě byl spínač v poloze „0“.

5. Instalace brusek

Brusku namontujte na pevnou na vhodném místě. K upevnění na pevnou a rovnou podložku jsou v patní části skříně k dispozici 4 otvory. Výšku zvolte tak, aby opěra pro nástroj byla přibližně ve výšce loktů.

6. Montáž skel na ochranu proti jiskrám

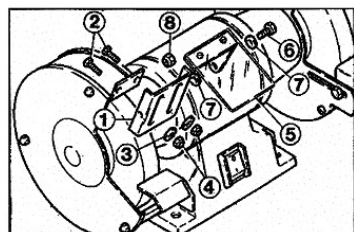
Z důvodů balení jsou skla a držák na ochranu proti jiskrám přiloženy volně a je třeba je namontovat.

Následující obrázek ukazuje montáž na levou stranu brusky.

Na pravé straně se montáž provede zrcadlově.

- 1) Ochranný stavěcí plech
- 2) Šroub se šestihlannou hlavou
- 3) Podložka
- 4) Samojistná matice
- 5) Sklo na ochranu proti jiskrám
- 6) Šroub se šestihlannou hlavou
- 7) Pružná podložka
- 8) Samojistná matice

Obr. 2

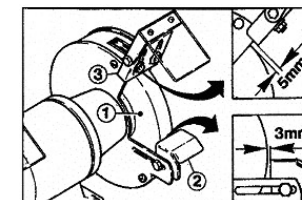


7. Nastavení opěry nástroje a stavěcího ochranného plechu

Opěry pro nástroj a stavěcí ochranné plechy je třeba nastavit tak, aby mezera mezi brusným kotoučem a opěrou nástroje nepřekročila 3 mm, resp. mezera mezi brusným kotoučem a ochranným stavěcím plechem nepřekročila 5 mm.

- 1) Brusný kotouč
- 2) Opěra nástroje
- 3) Ochranný stavěcí plech

Obr. 3



8. Brusné kotouče

Při výměně brusných kotoučů byste měli dbát na to, aby se nový brusný kotouč hodil k Vaší brusce. To znamená, že musí odpovídat průměr upínacího otvoru, vnější průměr a tloušťka kotouče. Dbejte, prosím, na údaje na výkonovém štítku stroje. Při koupi brusných kotoučů byste si měli uvědomit, že jsou opatřeny zkušebními číslem.

9. Kotouč pro broušení za mokra (GNS 200/150)

Kotouč pro broušení za mokra se hodí zejména k broušení nožů, dlát a pořízů. Při použití přírodního brusného kotouče (z pískovce) je třeba vodu z nádrže po použití vypustit, neboť se brusný kotouč jinak sám uvolní resp. ztratí vyváženost.

10. Brusný pás (pouze pro GDS 150 K)

1. Výměna brusného pásu

Výměna je povolena pouze po přerušení přívodu proudu do stroje!

Opatřené brusný pás vyměňte takto:

• Povolte 3 šrouby s křížovou drážkou, pomocí nichž je upevněn boční kryt a kryt (3) sejměte. Pomocí šroubu pro napětí pásu (2) a stavěcího knoflíku pro vedení brusného pásu (1) uvolněte napětí pásu.

• Brusný pás vyměňte. Pro obecné použití stačí střední zrnitost (K80). Hrubý brusný pás doporučujeme pro hrubé broušení a pro jemné broušení použijte brusný pás o malé zrnitosti. Po výměně brusného pásu nastavte správné napětí a dráhu vedení brusného pásu.

2. Napětí a dráha vedení brusného pásu.

Napětí brusného pásu se nastaví pomocí šroubu (2). Dráhu vedení pásu nastavíte pomocí stavěcího knoflíku (1) tak, aby pás byl na vodicích válečkách vystředěný.

Obr. 4

